

**RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 2 Korean (91138), 2025**

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 2 Korean for 2025.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Korean.

You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 2 학교 이벤트

READER 1 School event

Listen to Tina and Junho discuss plans for their graduation party next year. Refer to the passage in your answer to Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 2 테마

READER 1 means theme

READER 2 체크

READER 1 means check

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 3 티나야, 올해 졸업 파티 사진 봤어?

READER 2 아직 못 봤어. 너는 어제 봤지? 테마는 뭐였어?

READER 3 응. 테마는 검은색과 흰색이었어. 흰색보다 검은색 옷을 입은 사람들이 더 많이 있었어. 그래서 사진이 조금 어두웠어.

READER 2 색깔이 두 가지만 있어서 별로 안 좋다. 내년 우리 졸업 파티에는 다양한 색깔이 있으면 좋겠어.

READER 3 맞아! 사진도 더 밝게 나올 것 같아. 그리고 더 재미있을 것 같아.

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 2 우리 학년에는 유학생이 많아. 다양한 나라의 옷을 입고 노래도 다양한 언어로 준비하자.

READER 3 좋은 생각이야. 최근에 새로 나온 한국, 프랑스, 인도 노래 모두 인기가 많아. 올해는 음악이 너무 조용해서 학생들이 춤을 많이 못 춤어.

READER 2 음식은 어땠어?

READER 3 음식도 검은색 그리고 흰색 음식이 많이 있었어. 사진에서 검은 돼지고기, 검은 케이크, 흰 치즈를 봤어.

READER 2 진짜? 우리는 다양한 색깔의 케이크를 만들자. 그리고 여러 나라의 맛있는 축제 음식을 많이 준비하자.

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 3 좋아. 올해는 장소가 학교 강당이었어. 넓어서 좋았어.

READER 2 장소가 넓어서 좋지만, 에어컨이 없어서 더울 것 같아. 일 년 동안 열심히 공부하고, 졸업 파티에서 열심히 춤추고 즐겁게 놀자. 학교 정원은 어때?

READER 3 정원은 꽃이 많아서 예뻐. 하지만 날씨를 반드시 체크해야 돼.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

READER 2 테마

READER 1 means theme

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 2 체크

READER 1 means check

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second Passage

READER 2 보이스 메세지

READER 1 Voice message

Listen to a voice message left for James from his younger sister Sophie, who is in Korea. Refer to the passage in your answer to Question Two.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 2 온돌

READER 1 means floor heating system

READER 2 밥솥

READER 1 means rice cooker

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 2 오빠, 이메일 잘 받았어. 요리 학교 입학 축하해. 지금 한국은 정말 춥고, 어제는 눈이 많이 왔어. 한국의 집에는 온돌이 있어서 따뜻해. 한국 사람들은 겨울에도 집안에서 티셔츠만 입고 있어. 한국의 기술은 정말 대단한 것 같아. 밖에 있을 때는 온돌을 끄고, 집에 들어가기 전에 핸드폰을 사용해서 따뜻하게 할 수 있어. 저녁에 거실에서 다같이 따뜻하게 앉아서 얘기하면 시간이 빨리 가.

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 2 홈스테이 엄마는 밥솥을 자주 사용해. 오늘 홈스테이 엄마가 당근을 썰어서 밥솥에 넣었어! 나는 당근을 넣은 밥은 먹어본 적이 없어서 깜짝 놀랐어. 그런데 홈스테이 엄마가 웃으면서 말했어. “당근 밥이 아니고 당근 케이크를 만드는 거야.” 정말 신기하지 않아?

SECOND PASSAGE – SECTION 3

READER 2 지난주에 여행을 많이 다녀서 감기에 걸렸어. 그때 홈스테이 엄마가 밥솥으로 맛있는 미역국을 만들어 줬어. 다양한 음식을 만들 수 있어서 좋은 것 같아. 그리고 떡이나 라면도 만들 수 있어. 뉴질랜드 집 주변에서도 밥솥을 살 수 있어. 오빠가 좋아하는 불고기 레시피를 가르쳐 줄게.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

READER 2 온돌

READER 1 means floor heating system

ENGINEER **INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1**

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER **INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1**

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

Glossed vocabulary

READER 2 밥솥

READER 1 means rice cooker

ENGINEER **INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2**

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER **INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2**

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 2 밥솥

READER 1 means rice cooker

ENGINEER *INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER *INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 8

READER 1 Third Passage

READER 2 팟캐스트

READER 1 Podcast

Listen to Maia's podcast about life as an exchange student in Korea. Refer to the passage in your answer to Question Three.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 9

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 2 키오스크

READER 1 means kiosk

READER 2 소리가 들려서

READER 1 means to hear a sound

READER 2 벨

READER 1 means bell

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 2 한국 식당에는 키오스크가 많이 있어요. 처음에는 어려워서 키오스크가 없는 식당에 갔어요. 지금은 키오스크로 음식을 빨리 주문할 수 있고, 빨리 받을 수 있어요. 어제는 친구와 함께 식당에서 밥을 먹고 있었어요. 옆 테이블에서 “띵동” 소리가 들려서 놀랐어요. 옆 테이블 사람들이 반찬을 더 먹고 싶어서 벨을 사용했어요.

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 2 제 한국 친구들은 하루 종일 바쁘고 전부 다 빨리빨리 해요. 친구랑 쇼핑을 갔을 때 정말 빨리 걸어서 피곤했어요. 그리고 밥을 빨리 먹어요. 한국 식당은 음악도 신나서 사람들이 음식을 더 빨리 먹는 것 같아요. 처음에는 신기했지만, 지금은 저도 빨리 먹고 다른 것들을 더 많이 할 수 있어요. 한국 가게는 쉬는 날에도 아침 일찍부터 저녁 늦게까지 열어서 편리해요. 그리고 지난 일요일 아침에 인터넷으로 물건을 샀는데 그날 저녁에 받아서 정말 좋았어요.

THIRD PASSAGE – SECTION 3

READER 2 뉴질랜드에서 우리 가족은 주말이나 쉬는 날에는 일하지 않고 함께 시간을 보내요. 함께 이야기를 많이 하면서 밥을 먹어요. 우리 가족이 제일 좋아하는 시간이에요. 그리고 쉬는 날에는 바다에 가거나 산에 가거나 했어요. 한국도 요즘에는 건강을 위해 음식을 천천히 먹는 사람들도 있어요. 그리고 너무 빨리빨리 일하면 스트레스를 받을 수 있어요. 친구랑 주말에 바다나 산에 자주 놀러가는데, 피크닉을 하는 사람들이 많아요.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER *TRACK 10*

READER 1 Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

READER 2 키오스크

READER 1 means kiosk

READER 2 소리가 들려서

READER 1 means to hear a sound

READER 2 벨

READER 1 means bell

ENGINEER *INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER *INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER *INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER *INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

ENGINEER *INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER *INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3*

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.